SUMMARIES IN ENGLISH

1. SPEECH BY DR. LE MANH HUNG, ACTING DIRECTOR GENERAL, GENERAL STATISTICAL OFFICE, AT THE 45TH ANNIVERSARY OF ESTABLISHMENT OF STATISTICAL BRANCH

After reviewing the process of formation, establishment and development from initial establishment days to now, the speech highlights important achievements gained during the last 45 years as well as shortcomings that need to be overcome in coming years. In addition, lessons were drawn and concrete directions for branch development in coming years were proposed.

2. DISCUSSION ON BASIC ISSUES IN CALCULATING THE BOND PRICE INDEX

Dr. Phan Cong Nghia

Bond is one of the stocks recently appearing in Vietnam. Markets decide the price of bond and it is a timing indicator and always changing. The bond price index is a "health-measuring thermometer" of an economy in general and a company in particular.

The article mentions basic issues used to calculate the bond price index, in which the author gives notes on prices, weights and detailed computational procedures.

3. STATISTICS OF NATIONAL WEALTH IN SNA

Dr. Bui Duc Trieu

The article clearly shows differences between the idea of national wealth under MPS and that under SNA.

Basing on those ideas, the author mentions in detail the national wealth adopted by SNA and gives suggestions to statistical offices under some particular computation circumstances.

4. THE BUSINESS TENDENCY SURVEYS SERVING FOR FORMATION OF INDICATORS REFLECTING THE CURRENT STATUS OF BUSINESS AND PROJECTION OF BUSINESS PERIODS

MA. Nguyen Minh Hue

This kind of surveys has been recently known in Vietnam. The author clearly presents statistics, indicators and indexes which would be calculated from these surveys; in addition he takes notes on issues such as selection of periodical indictor, direction-changing point and proposes indicators required for selection of a direction-changing point.

5. THE CHANGE IN EXPORT/IMPORT RATIO - CHARACTERIZED INDEX USED IN ANALYSIS OF TRADING CONDITION IN VIETNAM FOR THE PERIOD 1991 - 2000

Dr. Ly Minh Khai

The article presents some approaches used for calculating the change in export/import ratio - characterized index; in addition through that the author has applied in the analysis of trading condition in Vietnam for the period 1991 - 2000.

6. SOME IDEAS ON IMPROVEMENT OF THE REGIME OF STATISTICAL REPORTS APPLIED FOR STATE AGRICULTURE, FOREST AND FISHERY UNITS

Nguyen Hoa Binh

The regime of agriultural statistical reports applied for state agriculture units issued under Decision No. 04/QD-LB (in 1991) appears to be unreasonable to current condition. The article shows concrete unreasonable points and proposes improvement directions basing on a classification of reports into three groups as mentioned in the article.

7. SOME TENDENCY OF INFORMATION APPLICATION IN STATISTICAL BRANCH AND RISKS IN COMING YEARS

Hoang Minh Thien

The tendency of information application is developing in Vietnam. The author gives a commentary on this tendency in statistics field; and starting from current real applications the author also gives a warning on risks possibly having impacts on information application process within statistical branch.

8. AN INTRODUCTION TO THE METHOD OF QUANTATIVELY CALCULATING THE EFFECT OF SCIENCE, TECHNOLOGY IN CHINA'S ECONOMIC GROWTH

Han Ngoc Luong

The quantity "effect of science, technology in economic growth" has been mentioned in Vietnam, but it can be said that the issue is still new, though at the world-wide it was developed from initial years of the 20th century.

The article presents an introduction to how this issue is being applied in China for audiences' reference.

9. ABOUT THE INDICATOR "GROSS REGIONAL (PROVINCIAL) PRODUCT"

Pham Le Hoa - Bui Trinh

The provincial management really needs macro economic information to govern the provincial economy. Thus, in an amendment in 1993, the United Nations' SNA has mentioned the concept "gross provincial product" and this indicator will be calculated using the production or income (distribution) method according to all production, business units located in the province.

10. MONTHLY SURVEYS OF SMALL INDUSTRIES – SOME RESTLESSNESS

Dinh Quang Viet

For enhancement of effective use of information collected from industry surveys monthly conducted by Provincial Statistical Offices, according to the author, the General Statistical Office should amend the survey plan as soon as possible and develop software packages for provincial use in data processing because of reasons that the author has presented in the article.